

Section 4133. Actions to Restrain Violations.—The city may, in addition to the penalties provided by its building ordinance *and its housing ordinance*, bring actions at law or in equity to prevent or restrain, correct or abate any violations of its building ordinance *and its housing ordinance*.

Validation.

Section 2. Any housing ordinance heretofore enacted by a city of the third class which provides for the purposes authorized by this act is hereby validated.

Act effective immediately.

Section 3. This act shall take effect immediately.

APPROVED—The 30th day of July, A. D. 1963.

WILLIAM W. SCRANTON

No. 189

AN ACT

Amending the act of April 14, 1937 (P. L. 313), entitled "An act to enable cities of the first, second, and second class A, incorporated towns, boroughs, and townships of the second class, to govern and regulate by ordinance the construction, alteration, repairs, occupation, maintenance, sanitation, lighting, ventilation, water supply, toilet facilities, drainage, use and inspection of all buildings and land appurtenant thereto; providing for the enforcement of such ordinances; and repealing existing laws," extending the act to townships of the first class, authorizing the governing and regulation of housing and land appurtenant thereto, and validating housing ordinances previously enacted.

Building and housing ordinances.

The General Assembly of the Commonwealth of Pennsylvania hereby enacts as follows:

Title, act of April 14, 1937, P. L. 313, amended.

Section 1. The title, act of April 14, 1937 (P. L. 313), entitled "An act to enable cities of the first, second, and second class A, incorporated towns, boroughs, and townships of the second class, to govern and regulate by ordinance *the construction, alteration, repairs, occupation, maintenance, sanitation, lighting, ventilation, water supply, toilet facilities, drainage, use and inspection of all buildings and land appurtenant thereto; providing for the enforcement of such ordinances; and repealing existing laws," is amended to read:

AN ACT

New title.

To enable cities of the first, second, and second class A, incorporated towns, boroughs, and townships [of the second class], to govern and regulate by ordinance the construction, alteration, repairs, occupation,

* "and" in original.

maintenance, sanitation, lighting, ventilation, water supply, toilet facilities, drainage, use and inspection of all buildings *and housing* and land appurtenant thereto; providing for the enforcement of such ordinances; and repealing existing laws.

Section 2. Section 1 of the act, amended June 20, 1939 (P. L. 474), is amended to read:

Section 1 of act,
amended June
20, 1939, P. L.
474, further
amended.

Section 1. Be it enacted, &c., That, in addition to other remedies provided by law, and in order to promote the public health, safety, morals, and the general welfare, all cities of the first, second, and second class A, incorporated towns, boroughs, and townships [of the second class] in this Commonwealth are hereby authorized and empowered to enact and enforce suitable ordinances to govern and regulate the construction, alteration, repairs, occupation, maintenance, sanitation, lighting, ventilation, water supply, toilet facilities, drainage, use and inspection of all buildings *and housing* and to the sanitation and inspection of land appurtenant thereto, and the said ordinances may provide proper penalties not exceeding five hundred dollars (\$500) for the violation of their provisions.

Such ordinances may adopt any standard building code *and any standard housing code*, published and printed in book form, covering any or all of the above items, without incorporating such building code *and such housing code* in the ordinance; or any such city, borough, town or township may enact any such building code *and such housing code* as its ordinance authorized under the provisions of this act. In either event, such building code *and such housing code* shall not be published or advertised in full as required by law in the case of the adoption of ordinances: Provided, That a notice of the adoption of such standard building code *and such standard housing code* as the building ordinance *and the housing ordinance* of the city, borough, town or township, together with a brief summary thereof setting forth the principal provisions of said ordinance in such reasonable detail as will give adequate notice of its contents pursuant to a uniform form which shall be prepared or approved by the Department of Labor and Industry, and a reference to the place or places within the municipality or township where copies of the building code *and the housing code* adopted are deposited and may be examined shall be published in the manner provided by law for the publication of ordinances. Not less than three such copies shall be made available to public inspection and use, during business hours, for a period of not less than three months after the adoption of such building code *and such housing code*.

Section 2 of act amended.

Section 3. Section 2 of the act is amended to read:

Section 2. In case any building, *housing* or structure is constructed, reconstructed, altered, repaired, converted or maintained, or any building, *housing* or land is used in violation of any ordinance enacted under authority conferred hereby, the corporate authorities of any city of the first, second, and second class A, incorporated town, borough, or township [of the second class], in addition to the penalties provided by ordinances enacted herewith, may institute appropriate actions or proceedings at law or in equity to prevent and restrain such unlawful construction, reconstruction, alteration, repairs, conversion, maintenance, or use and to restrain, correct, or abate such violation, and to prevent the occupancy of said building, *housing* or structure.

Validation.

Section 4. Any housing ordinance heretofore enacted by a municipality or township which provides for the purposes authorized by this act is hereby validated.

Act effective immediately.

Section 5. This act shall take effect immediately.

APPROVED—The 30th day of July, A. D. 1963.

WILLIAM W. SCRANTON

No. 190

AN ACT

Amending the act of March 10, 1949 (P. L. 30), entitled "An act relating to the public school system, including certain provisions applicable as well to private and parochial schools; amending, revising, consolidating and changing the laws relating thereto," making additional persons eligible for sabbatical leave, authorizing extension of sabbatical leaves of absence because of sickness or physical disability, and further regulating the compensation for sabbatical leaves for employes of school districts.

Public School Code of 1949.

The General Assembly of the Commonwealth of Pennsylvania hereby enacts as follows:

Section 1166, act of March 10, 1949, P. L. 30, amended June 6, 1957, P. L. 276, further amended.

Section 1. Section 1166, act of March 10, 1949 (P. L. 30), known as the "Public School Code of 1949," amended June 6, 1957 (P. L. 276), is amended to read:

Section 1166. Persons Entitled.—(a) Any person employed in the public school system of this Commonwealth who has completed ten (10) years of satisfactory service as a professional employe or member of the supervisory, instructional or administrative staff, or